

### Fælleserklæring

#### om den spanske jern- og stålindustri

1. Fra undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten vil Kommissionen og den spanske regering i forening og inden for rammerne af Fællesskabets politik på jern- og stålområdet foretage en analyse af:

- Målene for de omstrukturingsplaner, som allerede er godkendt af den spanske regering, og som omfatter ydelse af støtte efter tiltrædelsesdatoen, i henhold til kriterier, som svarer til dem, der er vedtaget for Fællesskabet og nærmere angivet i bilaget til protokol nr. 10, til tiltrædelsesakten.
- Levedygtigheden for så vidt angår virksomheder, der ikke er omfattet af en allerede godkendt omstrukturingsplan.

2. Ved fastlæggelsen af de generelle mål for stål for 1990 vil Kommissionen, med kongeriget Spanien på samme måde som med de øvrige medlemsstater, foranstalte de i traktaten om oprettelse af EKSF omhandlede konsultationer.

3. a) Inden tiltrædelsesdatoen fastsætter Kommissionen i forståelse med den spanske regering og efter høring af Rådet de mængder, som de spanske virksomheder kan levere til det øvrige fællesskabsmarked i det første år efter tiltrædelsesdatoen; størrelsen af disse mængder skal være forenelig med målsætningerne for den spanske strukturomlægning og den forventede udvikling på fællesskabsmarkedet.

Uafhængigt af situationen kan denne størrelse ikke under nogen omstændigheder være mindre end det årlige gennemsnit af Fællesskabets indførsel af jern- og stålprodukter (EKSF) af spansk oprindelse i 1976/1977.

Såfremt der ikke opnås enighed mellem Kommissionen og den spanske regering senest en

måned inden tiltrædelsesdatoen, kan de mængder, der leveres af de spanske virksomheder i første kvartal efter tiltrædelsesdatoen, ikke overstige en fjerdedel af de mængder, der har været aftalt mellem Kommissionen og den spanske regering i løbet af det sidste år. De mængder, der kan leveres efter første kvartal efter tiltrædelsesdatoen, fastsættes af Rådet efter fremgangsmåden i nr. 6, litra a), i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten.

b) Den spanske regering, der er ansvarlig for den i nr. 6, litra b), i protokol nr. 10 til tiltrædelsesakten nævnte overvågningsmekanisme, giver Kommissionen meddelelse derom senest tre måneder inden tiltrædelsesdatoen og iværksætter den med Kommissionens tilslutning straks fra tiltrædelsen med henblik på at sikre, at størrelsen af de mængder, der kan leveres til det øvrige fællesskabsmarked, overholdes fra denne dato.

c) Såfremt der i det øvrige Fællesskab efter tiltrædelsesdatoen skal gælde foranstaltninger til kontrol med markedet, skal den spanske regering deltage i udarbejdelsen heraf på lige fod med de øvrige medlemsstater; de foranstaltninger, der vedtages over for kongeriget Spanien, skal fremme den spanske jern- og stålindustri harmoniske integrering i Fællesskabet som helhed. Med henblik herpå skal de foranstaltninger, der træffes over for Spanien, bygge på samme principper som dem, der ligger til grund for indførelsen af de gældende regler i Fællesskabet.

Disse foranstaltninger skal vedtages samtidig med og efter samme fremgangsmåde som dem, der finder anvendelse i det øvrige Fællesskab.

### Fælleserklæring

#### om priserne på landbrugsprodukter i Spanien

1. De priser på landbrugsprodukter i Spanien, der tages i betragtning som referencepriser ved anvendelsen af de regler, der er omhandlet:

- i artikel 68 i tiltrædelsesakten med henblik på tilnærmelse af priserne for de produkter, der er henvist til i denne artikel i afsnit II i tiltrædelsesakten
- i artikel 135, nr. 1, i tiltrædelsesakten med hensyn til prisdisciplin i første fase for frugt og grønsager henhørende under forordning (EØF) nr. 1035/72,

er de priser, der fremgår af akterne fra konferencen.

Disse priser er bortset fra særlige tilfælde fastlagt på grundlag af priserne for produktionsåret 1984/85.

Ud over niveauet for disse priser indeholder akterne fra konferencen ligeledes for hvert berørt produkt de nærmere bestemmelser for tilnærmelse af priserne og de

nærmere bestemmelser for metoden til udligning af de priser, der finder anvendelse henholdsvis fra:

- den 1. marts 1986 for produkter bortset fra frugt og grønsager henhørende under forordning (EØF) nr. 1035/72,
- fra begyndelsen af anden fase for produkter henhørende under forordning (EØF) nr. 1035/72.

2. De i nr. 1 omhandlede priser ajourføres i givet fald fra nuværende tidspunkt indtil den 1. marts 1986 efter følgende regler:

- a) Såfremt de i nr. 1 omhandlede spanske priser udtrykt i ECU er højere end de fælles priser, oprettholdes de spanske priser udtrykt i ECU på det niveau, der svarer til de priser, der fremgår af akterne fra konferencen.

Hvad mere specielt angår de spanske priser, der fastsættes for produktionsåret 1985/1986 — såfremt prisniveauet udtrykt i ECU fører til en overskridelse af forskellen i produktionsåret 1984/1985 mellem de spanske priser og de fælles priser — fastsættes priserne i de efterfølgende produktionsår således, at denne overskridelse er fuldstændig absorberet i løbet af de syv første produktionsår

efter tiltrædelsen som anført i artikel 70, stk. 3, litra a), og i artikel 135, nr. 1, litra c), i tiltrædelsesakten.

- b) Såfremt de spanske priser udtrykt i ECU er lavere end de fælles priser, kan en forhøjelse heraf ikke føre til, at de fælles priser for de pågældende produkter overskrides.

Overskridelser tages ikke i betragtning ved anvendelsen af de regler om disciplin eller om tilnærmelse, der er omhandlet i nr. 1.

3. Med henblik på omregningen af de spanske priser til ECU tages der ved anvendelse af de i nr. 2 omhandlede regler om ajourføring af priserne hensyn til forskellen mellem den omregningskurs, der er konstateret ved begyndelsen af det i akterne fra konferencen omhandlede referenceproduktionsår, og den omregningskurs, der gælder på tidspunktet for fastsættelsen af priserne for det følgende produktionsår.

Såfremt pesetaens værdi i forhold til ECU'ens værdi ændrer sig mere end 5 % i tidsrummet mellem prisfastsættelsen og iværksættelsen af priserne, tages der endvidere hensyn til denne ændring ved anvendelsen af de i nr. 2 omhandlede regler om ajourføring.

#### Fælleserklæring

##### om spanske kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder

Spanske vine fremstillet og effektivt beskyttet og bragt i handelen under betegnelsen »denominación de origen« anses i henhold til fællesskabsreglerne som kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder (kvbd).

#### Fælleserklæring

##### om visse overgangsforanstaltninger og visse forhold på landbrugsområdet for så vidt angår Spanien

1. De tilpasninger og foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 91 i tiltrædelsesakten, vedtages i givet fald i overensstemmelse med de fremgangsmåder eller retningslinjer, der er aftalt i konferencen.

2. De bestemmelser vedrørende den repræsentative periode eller referenceperioden, som er omhandlet:

- i artikel 68 og i de artikler, der henviser hertil,
- i artikel 93, stk. 1, artikel 98, artikel 118, stk. 1, andet led, artikel 119, stk. 1, artikel 120, stk. 1, artikel 121, stk. 1, og artikel 122, stk. 1, tredje led,

vedtages i overensstemmelse med de i konferencen truffne afgørelser.